



Document de ședință

A8-0201/2016

6.6.2016

*****I**

RAPORT

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind un document european de călătorie pentru returnarea resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală.
(COM(2015)0668 – C8-0405/2015 – 2015/0306(COD))

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

Raportor: Jussi Halla-aho

Legenda simbolurilor utilizate

- * Procedura de consultare
- *** Procedura de aprobare
- **I Procedura legislativă ordinară (prima lectură)
- **II Procedura legislativă ordinară (a doua lectură)
- **III Procedura legislativă ordinară (a treia lectură)

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus în proiectul de act.)

Amendamente la un proiect de act

Amendamentele Parlamentului prezentate pe două coloane

Textul eliminat este evidențiat prin caractere *cursive aldine* în coloana din stânga. Textul înlocuit este evidențiat prin caractere *cursive aldine* în ambele coloane. Textul nou este evidențiat prin caractere *cursive aldine* în coloana din dreapta.

În primul și în al doilea rând din antetul fiecărui amendament se identifică fragmentul vizat din proiectul de act supus examinării. În cazul în care un amendament vizează un act existent care urmează să fie modificat prin proiectul de act, antetul conține două rânduri suplimentare în care se indică actul existent și, respectiv, dispoziția din acesta vizată de modificare.

Amendamentele Parlamentului prezentate sub formă de text consolidat

Părțile de text noi sunt evidențiate prin caractere *cursive aldine*. Părțile de text eliminate sunt indicate prin simbolul ■ sau sunt tăiate. Înlocuirile sunt semnalate prin evidențierea cu caractere *cursive aldine* a textului nou și prin eliminarea sau tăierea textului înlocuit.

Fac excepție de la regulă și nu se evidențiază modificările de natură strict tehnică efectuate de serviciile competente în vederea elaborării textului final.

CUPRINS

	Pagina
PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN	5
EXPUNERE DE MOTIVE	23
PROCEDURA COMISIEI COMPETENTE ÎN FOND	25
VOT FINAL PRIN APEL NOMINAL ÎN COMISIA COMPETENTĂ ÎN FOND	26

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind un document european de călătorie pentru returnarea resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală.

(COM(2015)0668 – C8-0405/2015 – 2015/0306(COD))

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2015)0648),
 - având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolul 79 alineatul (2) litera (c) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea i-a fost prezentată de către Comisie (C8-0405/2015),
 - articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
 - având în vedere articolul 59 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne (A8-0201/2016),
1. adoptă poziția în primă lectură prezentată în continuare;
 2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea sau să o înlocuiască cu un alt text;
 3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

Amendamentul 1

Propunere de regulament

Considerentul 1

Textul propus de Comisie

(1) **Returnarea** resortisanților țărilor terțe care nu îndeplinesc sau nu mai îndeplinesc condițiile de intrare, **de ședere** sau de **rezidență în statele membre**, cu respectarea deplină a drepturilor fundamentale, în special a principiului nereturnării, și în conformitate cu dispozițiile Directivei 2008/115/CE ⁹, este

Amendamentul

(1) **Returnarea** resortisanților țărilor terțe care nu îndeplinesc sau nu mai îndeplinesc condițiile de intrare sau de **ședere pe teritoriul Uniunii**, cu respectarea deplină a drepturilor fundamentale, în special a principiului nereturnării, și în conformitate cu dispozițiile Directivei 2008/115/CE **a Parlamentului European**

o parte esențială a eforturilor cuprinzătoare depuse pentru a asigura credibilitatea și funcționarea corespunzătoare a **politicilor** Uniunii în domeniul migrației și pentru a reduce și a descuraja migrația neregulamentară.

⁹ Directiva 2008/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 2008 privind standardele și procedurile comune aplicabile în statele membre pentru returnarea resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală (JO L 348, 24.12.2008, p. 98).

și a Consiliului, este o parte esențială a eforturilor cuprinzătoare depuse pentru a asigura credibilitatea și funcționarea corespunzătoare **și eficiente** a **politicii** Uniunii în domeniul migrației și pentru a reduce și a descuraja migrația neregulamentară.

⁹ Directiva 2008/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 2008 privind standardele și procedurile comune aplicabile în statele membre pentru returnarea resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală (JO L 348, 24.12.2008, p. 98).

Amendamentul 2

Propunere de regulament Considerentul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1a) prezentul regulament trebuie să țină seama de Declarația Universală a Drepturilor Omului din 10 decembrie 1948, de Convenția privind statutul refugiaților din 28 iulie 1951 și de Protocolul privind statutul refugiaților din 31 ianuarie 1967, de Convenția cu privire la drepturile copilului din 20 noiembrie 1989 și de articolul 10 din Directiva 2008/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului. La implementarea acestui regulament, „interesul superior al copilului” trebuie să constituie o preocupare primordială a statelor membre.

Amendamentul 3

Propunere de regulament Considerentul 1 b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1b) Este esențial să se țină cont de Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice și de Pactul internațional cu privire la drepturile economice, sociale și culturale din 16 decembrie 1966, precum și de protocoalele adiționale.

Amendamentul 4

Propunere de regulament Considerentul 1 c (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1c) Este esențial să se țină cont de Convenția Organizației Națiunilor Unite privind statutul apatrizilor din 28 septembrie 1954.

Amendamentul 5

Propunere de regulament Considerentul 1 d (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1d) Este esențial să se țină cont de Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale.

Amendamentul 6

Propunere de regulament Considerentul 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

*(2) **Autoritățile** naționale ale statelor membre se confruntă cu dificultăți în ceea ce privește returnarea **resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală care nu dețin documente de călătorie valabile.***

*(2) **Deoarece unii resortisanți ai țărilor terțe aflați în situație de ședere neregulară pe teritoriul Uniunii nu posedă documente de călătorie valabile, autoritățile** naționale ale statelor membre se confruntă cu dificultăți **grave** în ceea ce privește returnarea **lor legală și în siguranță în țara de origine.***

Amendamentul 7

Propunere de regulament Considerentul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2a) **În pofida faptului că Recomandarea Consiliului din 30 noiembrie 1994^{1a} prevede un document de călătorie tipizat, faptul că un document de călătorie pentru returnare armonizat la nivelul Uniunii continuă să lipsească a fost identificat drept unul dintre factorii care contribuie la rata scăzută de recunoaștere a documentelor de călătorie pentru returnare în cadrul acordurilor de readmisie încheiate de Uniune cu țările terțe și a documentului în general de către țările terțe. Aceste rate scăzute de recunoaștere au adesea drept cauză formatele, standardele și elementele de securitate diferite ale documentelor de călătorie pentru returnare existente.**

^{1a}Recomandarea Consiliului din 30 noiembrie 1994 privind adoptarea unui document de călătorie standard pentru îndepărtarea resortisanților țărilor terțe (JO C 274, 19.6.1996, p. 18).

Amendamentul 8

Propunere de regulament Considerentul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3) Îmbunătățirea cooperării în materie de returnare și de readmisie cu principalele țări de origine și de tranzit ale resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere **ilegală** este esențială pentru creșterea ratelor de returnare, care sunt nesatisfăcătoare.

(3) Îmbunătățirea cooperării, **inclusiv a cooperării consolidate**, în materie de returnare și de readmisie cu principalele țări de origine și de tranzit ale resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere **neregulamentară pe teritoriul Uniunii** este esențială pentru creșterea ratelor de returnare, care sunt

nesatisfăcătoare. *Aceasta include un document european de călătorie îmbunătățit pentru returnarea resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală*

Amendamentul 9

Propunere de regulament Considerentul 4

Textul propus de Comisie

(4) Actualul document de călătorie standard pentru **îndepărtarea** resortisanților țărilor terțe, instituit prin Recomandarea Consiliului din 30 noiembrie 1994¹, nu este acceptat pe scară largă de autoritățile țărilor terțe, inclusiv din cauza **standardelor sale** de securitate **necorespunzătoare**.

¹Recomandarea Consiliului din 30 noiembrie 1994 privind adoptarea unui document de călătorie standard pentru îndepărtarea resortisanților țărilor terțe (JO C 274, 19.6.1996, p. 18).

Amendamentul

(4) Actualul document de călătorie standard pentru **returnarea** resortisanților țărilor terțe, instituit prin Recomandarea Consiliului din 30 noiembrie 1994¹, nu este acceptat pe scară largă de autoritățile țărilor terțe **din diverse motive**, inclusiv din cauza **lipsei unor standarde** de securitate **corespunzătoare și armonizate și a unor caracteristici tehnice comune, printre care elementele de siguranță pentru combaterea contrafacerii și a falsificării, precum și formatele și cerințele legate de informare diferite ale fiecărui stat membru, precum și numărul limbilor în care sunt furnizate formularele**.

¹Recomandarea Consiliului din 30 noiembrie 1994 privind adoptarea unui document de călătorie standard pentru îndepărtarea resortisanților țărilor terțe (JO C 274, 19.6.1996, p. 18).

Amendamentul 10

Propunere de regulament Considerentul 5

Textul propus de Comisie

(5) Prin urmare, este necesar să se promoveze acceptarea de către țările terțe a

Amendamentul

(5) Prin urmare, este necesar să se promoveze acceptarea de către țările terțe a

unui permis european ameliorat de liberă trecere pentru returnare *ca document de referință în vederea returnării*.

unui permis european ameliorat *și armonizat* de liberă trecere pentru returnare.

Amendamentul 11

Propunere de regulament Considerentul 6

Textul propus de Comisie

(6) Ar trebui instituit un document european de călătorie mai sigur pentru returnarea resortisanților țărilor terțe, cu scopul de a *facilita returnarea și readmisia* resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere *ilegală*. Elementele de securitate consolidate ale acestui document ar trebui să faciliteze recunoașterea sa de către țările terțe. Un astfel de document ar trebui să contribuie la efectuarea returnărilor în contextul acordurilor de readmisie sau al altor *acorduri* cu țările terțe, precum și în contextul cooperării în materie de returnare cu țări terțe care nu sunt acoperite de acorduri formale.

Amendamentul

(6) Ar trebui instituit un document european de călătorie mai sigur *și armonizat* pentru returnarea resortisanților țărilor terțe, cu scopul de a *contribui la facilitarea returnării și readmisiei* resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere *neregulamentară pe teritoriul Uniunii*. Elementele *tehnice și* de securitate consolidate ale acestui document ar trebui să faciliteze recunoașterea sa de către țările terțe. Un astfel de document ar trebui să contribuie la efectuarea returnărilor în contextul acordurilor de readmisie *încheiate de Uniune sau de statele membre cu țările terțe* sau al altor *construcții juridice convenite de Uniune* cu țările terțe, precum și în contextul cooperării în materie de returnare cu țări terțe care nu sunt acoperite de acorduri formale.

Amendamentul 12

Propunere de regulament Considerentul 6 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(6a) readmisia propriilor cetățeni constituie o obligație ce decurge din dreptul internațional cutumiar pe care trebuie să o respecte toate statele membre. În raport cu țările din Africa, zona Caraibilor și Pacific (ACP), această obligație este, de asemenea, prevăzută la

articolul 13 din acordul de parteneriat dintre membrii grupului de state africane, din zona Caraibelor și Pacificului, pe de o parte, și Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte, semnat la Cotonou, la 23 iunie 2000^{1a}, care obligă toate statele semnatare să-și readmită propriii resortisanți fără alte formalități.

^{1a} JO L 317, 15.12.2000, p. 3.

Amendamentul 13

Propunere de regulament Considerentul 6 b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(6b) Negocierea unor noi acorduri de readmisie ale Uniunii, care ar trebui să prevaleze în raport cu acordurile bilaterale între state membre și țări terțe, ar garanta o punere în aplicare mai eficientă a prezentului regulament, în cadrul unei politici de returnare mai coerente.

Amendamentul 14

Propunere de regulament Considerentul 7

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(7) Acordurile de readmisie încheiate de Uniune cu țările terțe ar trebui să vizeze **recunoașterea** documentului european de călătorie pentru returnare. Statele membre ar trebui să vizeze recunoașterea documentului european de călătorie pentru returnare în cadrul acordurilor bilaterale și al altor **acorduri, precum și în contextul cooperării în materie de returnare** cu țări terțe care nu sunt acoperite de acorduri

(7) Acordurile de readmisie încheiate de Uniune cu țările terțe ar trebui să vizeze **inclusiunea, printre clauze a recunoașterii** documentului european de călătorie pentru returnare. Statele membre ar trebui să vizeze **obținerea unor garanții privind** recunoașterea documentului european de călătorie pentru returnare în cadrul acordurilor bilaterale și al altor **construcții juridice convenite** cu țări terțe care nu sunt

formale.

acoperite de acorduri formale.

Amendamentul 15

Propunere de regulament Considerentul 7 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(7a) Dacă țările terțe care încheie acorduri de readmisie cu Uniunea sau cu statele membre refuză să recunoască în mod legal documentul european de călătorie pentru returnare, ar trebui prezentată o explicație oficială pentru un astfel de refuz.

Amendamentul 16

Propunere de regulament Considerentul 8

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(8) Documentul european de călătorie pentru returnare ar trebui să contribuie la reducerea sarcinii administrative și birocratice a structurilor administrative ale statelor membre și ale țărilor terțe, inclusiv a serviciilor consulare, precum și la reducerea duratei procedurilor administrative necesare pentru a asigura returnarea și readmisia resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere **ilegală**.

(8) Documentul european de călătorie pentru returnare ar trebui să contribuie la reducerea sarcinii administrative și birocratice a structurilor administrative ale statelor membre și ale țărilor terțe, inclusiv a serviciilor consulare **și, fără a aduce atingere drepturilor fundamentale ale celor returnați, printre care dreptul la azil, la protecție în caz de strămutare, expulzare sau extrădare și dreptul la o cale de atac eficientă și la un proces echitabil**, precum și la reducerea duratei procedurilor administrative necesare pentru a asigura returnarea și readmisia resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere **neregulamentară**.

Justificare

Prezentul regulament se aplică fără a aduce atingere dreptului la o cale de atac eficientă și la un proces echitabil, prevăzut la articolul 47 din cartă, dreptului la azil, prevăzut la articolul 18 din Cartă, și dreptului la protecție în caz de strămutare, expulzare sau extrădare, prevăzut la articolul 19 din Cartă.

Amendamentul 17

Propunere de regulament Considerentul 9

Textul propus de Comisie

(9) **Prezentul regulament ar trebui să armonizeze doar formatul și specificațiile tehnice ale unui document european de călătorie pentru returnare, nu și normele privind eliberarea unui astfel de document.**

Amendamentul

(9) **Regulamentul are ca obiectiv exclusiv armonizarea formatului și a specificațiilor tehnice și de securitate ale documentului european de călătorie, în special a elementelor de siguranță pentru combaterea contrafacerii și a falsificării, și nu trebuie nici să stipuleze cerințe juridice privind armonizarea normelor de emițere a unui astfel de document, și nici cuprinsul acestuia.**

Amendamentul 18

Propunere de regulament Considerentul 9 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(9a) **Statele membre trebuie să ia toate măsurile necesare pentru a asigura utilizarea sistematică a documentului european de călătorie pentru returnare, cu scopul de a garanta returnarea efectivă a migranților aflați în situație de ședere neregulamentară pe teritoriul Uniunii, în conformitate cu Directiva 2008/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului și cu respectarea pe deplin a legislației Uniunii. Pentru a îmbunătăți eficacitatea documentului european de călătorie pentru returnare, acesta trebuie emis fără întârziere.**

Amendamentul 19

Propunere de regulament Considerentul 9 b (nou)

(9b) O abordare comună în privința formatului și a recunoașterii documentelor de călătorie pentru returnare este menită să intensifice cooperarea în materie de returnare și readmisie în general, iar statele membre, Comisia și Serviciul European de Acțiune Externă trebuie să acorde prioritate readmisiei în contextul tuturor contactelor relevante la nivel politic cu țările de origine ale migranților neregulamentari, pentru a se asigura că acestor țări le este adresat un mesaj consecvent. O astfel de cooperare cu țările de origine trebuie să se concentreze, de asemenea, pe identificarea migranților în situație neregulamentară și pe eliberarea de documente de călătorie. În acest context, cooperarea cu reprezentanțele diplomatice ale țărilor de origine este esențială și trebuie prioritizată.

Amendamentul 20

Propunere de regulament Considerentul 11

Textul propus de Comisie

(11) Conținutul și specificațiile tehnice ale documentului european de călătorie pentru returnare ar trebui armonizate în scopul de a asigura standarde tehnice și de securitate înalte, în special în ceea ce privește garanțiile împotriva contrafacerii și falsificării. Documentul ar trebui să conțină elemente de securitate armonizate recunoscutibile. Există deja standarde tehnice și de securitate înalte, instituite în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 333/2002 al Consiliului¹¹, **care** ar trebui, prin urmare, să fie aplicate în cazul documentului european de călătorie pentru returnare.

Amendamentul

(11) Conținutul și specificațiile tehnice ale documentului european de călătorie pentru returnare ar trebui armonizate în scopul de a asigura standarde tehnice și de securitate înalte, în special în ceea ce privește garanțiile împotriva contrafacerii și falsificării. Documentul ar trebui să conțină elemente de securitate armonizate recunoscutibile. Există deja **cerințe care respectă** standarde tehnice și de securitate înalte, instituite în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 333/2002 al Consiliului¹¹, **iar acestea** ar trebui, prin urmare, să fie aplicate în cazul documentului european de călătorie pentru returnare.

¹¹ Regulamentul (CE) nr. 333/2002 al Consiliului din 18 februarie 2002 de stabilire a unui model uniform de formular pentru aplicarea unei vize eliberate de statele membre titularilor unui document de călătorie nerecunoscut de către statul membru care emite formularul respectiv (JO L 53, 23.2.2002, p. 4).

¹¹Regulamentul (CE) nr. 333/2002 al Consiliului din 18 februarie 2002 de stabilire a unui model uniform de formular pentru aplicarea unei vize eliberate de statele membre titularilor unui document de călătorie nerecunoscut de către statul membru care emite formularul respectiv (JO L 53, 23.2.2002, p. 4).

Amendamentul 21

Propunere de regulament Considerentul 11 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(11a) Statele membre trebuie să țină sistematic o evidență a documentelor europene de călătorie pentru returnare eliberate, pentru a facilita schimbul de informații dintre ele și cu agențiile europene competente în materie de politică privind migrația.

Amendamentul 22

Propunere de regulament Considerentul 12

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(12) În vederea modificării sau a completării anumitor elemente neesențiale ale modelului de document european de călătorie pentru returnare, Comisiei ar trebui să i se delege competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. Este deosebit de important ca, în timpul lucrărilor pregătitoare, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți.

(12) În vederea modificării sau a completării anumitor elemente neesențiale ale modelului de document european de călătorie pentru returnare ***și pentru a facilita cooperarea dintre agențiile Uniunii în domeniul migrației și în scopul furnizării documentelor de călătorie ale Uniunii, emiterea documentelor de călătorie și intensificarea cooperării consulare cu țările terțe***, Comisiei ar trebui să i se delege competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290

din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. Este deosebit de important ca, în timpul *desfășurării* lucrărilor pregătitoare, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți, *implicând personalul autorităților competente ale statelor membre și agențiile Uniunii răspunzătoare de politica în materie de migrație, și ca respectivele consultări să fie desfășurate în concordanță cu principiile stabilite în Acordul interinstituțional privind o mai bună legiferare din 13 aprilie 2016^{1a}. În special, pentru a asigura participarea egală la pregătirea actelor delegate, Parlamentul European și Consiliul primesc toate documentele în același timp cu experții din statele membre, iar experții acestor instituții au acces sistematic la reuniunile grupurilor de experți ale Comisiei însărcinate cu pregătirea actelor delegate.*

^{1a} JO L 123, 12.5.2016, p. 1.

Amendamentul 23

Propunere de regulament Considerentul 14

Textul propus de Comisie

(14) În ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal în cadrul prezentului regulament, autoritățile competente își îndeplinesc sarcinile prevăzute de prezentul regulament în conformitate cu actele cu putere de lege și actele administrative naționale de transpunere a Directivei **95/46/CE**¹².

Amendamentul

(14) În ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal în cadrul prezentului regulament, autoritățile competente își îndeplinesc sarcinile prevăzute de prezentul regulament în conformitate cu **Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului**^{1a} și cu actele cu putere de lege și actele administrative naționale de transpunere a Directivei **(UE) 2016/680 a Parlamentului European și a Consiliului**^{1b}.

¹² Directiva 95/46/CE a Parlamentului

European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date (JO L 281, 23.11.1995, p. 31).

1a Regulamentul (UE) nr. 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) (JO L 119, 4.5.2016, p. 1).

1b Directiva (UE) 2016/680 a Parlamentului European și a Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice referitor la prelucrarea datelor cu caracter personal de către autoritățile competente în scopul prevenirii, depistării, investigării sau urmării penale a infracțiunilor sau al executării pedepselor și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Deciziei-cadru 2008/977/JAI a Consiliului (JO L 119, 4.5.2016, p. 89).

Amendamentul 24

Propunere de regulament Considerentul 14 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(14a) Trebuie efectuată în timp util o evaluare a impactului prezentului regulament asupra punerii în aplicare eficace a deciziilor de returnare. În acest sens, Comisia ar trebui să ia în considerare toate deciziile de returnare, indiferent de cadrul în care acestea sunt adoptate.

Amendamentul 25

Propunere de regulament
Considerentul 23

Textul propus de Comisie

(23) Prezentul regulament respectă drepturile fundamentale și principiile recunoscute de Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, în special protecția în caz de strămutare, expulzare sau extrădare prevăzută la articolul 19 din cartă.

Amendamentul

(23) Prezentul regulament respectă drepturile fundamentale și principiile recunoscute de Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene (*carta*), în special *demnitatea umană prevăzută la articolul 1 din cartă și* protecția în caz de strămutare, expulzare sau extrădare prevăzută la articolul 19 din cartă.
Prezentul regulament ar trebui să se aplice fără a aduce atingere dreptului la o cale de atac eficientă și la un proces echitabil, astfel cum se prevede la articolul 47 din cartă, și nici dreptului de azil, astfel cum se prevede la articolul 18 din cartă.

Amendamentul 26

Propunere de regulament
Articolul 1

Textul propus de Comisie

Prezentul regulament stabilește formatul și specificațiile tehnice ale documentului european de călătorie pentru returnarea resortisanților țărilor terțe.

Amendamentul

Prezentul regulament stabilește formatul ***comun*** și specificațiile tehnice ***și de securitate*** ale documentului european ***armonizat*** de călătorie pentru returnarea resortisanților țărilor terțe ***aflați în situație de ședere neregulamentară pe teritoriul Uniunii.***

Amendamentul 27

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3a) „Acorduri de readmisie ale Uniunii” înseamnă acorduri care se bazează pe obligații reciproce și sunt

încheiate între Uniune și țări terțe, pentru a facilita returnarea persoanelor aflate în situație de ședere neregulamentară pe teritoriul Uniunii, în conformitate cu articolul 79 alineatul (3) din TFUE.

Amendamentul 28

Propunere de regulament Articolul 3

Textul propus de Comisie

1. Formatul documentului european de călătorie pentru returnare corespunde modelului din anexă. Acesta conține următoarele informații privind resortisantul țării terțe:

(a) numele și prenumele, data nașterii, sexul, cetățenia, semne distinctive și, dacă se cunoaște, adresa din țara terță de returnare a resortisantului țării terțe;

(b) o fotografie;

(c) autoritatea emitentă, data eliberării și perioada de valabilitate.

2. Documentul european de călătorie pentru returnare se întocmește *în* limba oficială sau în limbile oficiale ale statului membru care emite decizia de returnare și, *după caz*, este tradus în limbile engleză și franceză.

3. Documentul este valabil pentru o singură călătorie *către* țara terță de returnare.

4. *După caz*, documentului european de călătorie pentru returnare i se pot atașa documente suplimentare *necesare* pentru *returnarea resortisanților țărilor terțe*.

Amendamentul

1. Formatul documentului european de călătorie pentru returnare corespunde modelului din anexă. Acesta conține următoarele informații privind resortisantul țării terțe *aflat în situație de ședere nereglementară pe teritoriul Uniunii*:

(a) numele și prenumele, data nașterii, sexul, cetățenia, semne distinctive și, dacă se cunoaște, adresa din țara terță de returnare a resortisantului țării terțe;

(b) o fotografie *tip pașaport*;

(c) autoritatea emitentă, data eliberării și perioada de valabilitate.

2. Documentul european de călătorie pentru returnare se întocmește *într-o* limba oficială sau în limbile oficiale ale statului membru care emite decizia de returnare și este tradus în limbile engleză și franceză *și, când este posibil, într-o limbă oficială a țării terțe de returnare*.

3. Documentul este valabil pentru o singură călătorie, *care ia sfârșit la sosirea persoanei returnate în* țara terță de returnare.

4. *Atunci când sunt necesare, disponibile, relevante și servesc scopului de a facilita readmisia unui resortisant al unei țări terțe în situație de ședere neregulamentară pe teritoriul Uniunii*, documentului european de călătorie pentru returnare i se pot atașa documente

suplimentare, **cu condiția ca acestea să nu pună în pericol viața privată, libertatea sau proprietatea persoanei returnate și să respecte garanțiile privind protecția datelor cu caracter personal prevăzute în Regulamentul 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului și în actele cu putere de lege și actele administrative naționale de transpunere a Directivei 2016/680 a Parlamentului European și a Consiliului. În cazul returnărilor forțate, la documentul european de călătorie pentru returnare se atașează o declarație care atestă că persoana în cauză este aptă pentru călătorie, bazată pe o examinare medicală prealabilă, efectuată înainte de strămutare.**

5. Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 6 în scopul de a modifica formatul documentului european de călătorie pentru returnare.

5. Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 6 în scopul de a modifica **elementele neesențiale privind** formatul documentului european de călătorie pentru returnare **prevăzut la articolul 3 alineatul (1).**

Amendamentul 29

Propunere de regulament Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Elementele de securitate și specificațiile tehnice ale documentului european de călătorie pentru returnare **sunt** cele stabilite în aplicarea articolului 2 din Regulamentul (CE) nr. 333/2002 al Consiliului.

Amendamentul

1. Elementele de securitate și specificațiile tehnice ale documentului european de călătorie pentru returnare **le actualizează pe** cele stabilite **deja** în aplicarea articolului 2 din Regulamentul (CE) nr. 333/2002 al Consiliului, **în vederea includerii elementelor digitale care pot asigura securitatea și siguranța documentului eliberat.**

Amendamentul 30

Propunere de regulament Articolul 5 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

Documentul european de călătorie pentru returnare i se eliberează gratuit resortisantului unei țări terțe.

Amendamentul

Documentul european de călătorie pentru returnare i se eliberează gratuit resortisantului unei țări terțe ***aflat în situație de ședere neregulamentară.***

Amendamentul 31

**Propunere de regulament
Articolul 7 a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 7a (nou)

Revizuirea

- 1. Comisia va revizui prezentul regulament cel târziu până la 18 luni de la intrarea sa în vigoare, pentru a evalua, în mod amănunțit, modul în care a afectat punerea efectivă în execuție a deciziilor de returnare și dacă este necesar ca vreuna dintre caracteristicile documentului european de călătorie pentru returnare să fie modificată.***
- 2. Această evaluare ia în considerare returnările realizate în cadrul acordurilor de readmisie încheiate de Uniune, al acordurilor bilaterale de readmisie și al altor acorduri cu țările terțe, precum și în contextul cooperării în materie de returnare cu țări terțe care nu sunt acoperite de acorduri formale.***
- 3. În scopul acestei revizui, statele membre îi vor furniza Comisiei toate informațiile și date statistice relevante referitoare la emiterea documentului european de călătorie pentru returnare și punerea în executare a deciziilor de returnare, la rata de recunoaștere de către fiecare țară terță și la numărul de persoane cărora li s-au eliberat mai multe documente de călătorie în vederea returnării.***
- 4. Comisia le prezintă rezultatele***

acestei revizuii Parlamentului European și Consiliului, eventual împreună cu o propunere legislativă de modificare a prezentului regulament.

Amendamentul 32

Propunere de regulament Articolul 8

Textul propus de Comisie

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

Amendamentul

Prezentul regulament intră în vigoare în a [douăzecea] zi de la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

EXPUNERE DE MOTIVE

Returnarea celor care nu se califică pentru protecția internațională în interiorul UE trebuie să constituie o prioritate pentru UE. Îmbunătățirea ratei de returnare a migranților neregulamentari este vitală pentru integritatea sistemului de azil al UE, pentru cooperarea dintre statele membre ale UE și țările terțe și pentru menținerea încrederii cetățenilor UE. Pentru a stabili actuala criză a migranților, a reduce presiunea exercitată asupra statelor membre și a agențiilor UE și pentru a mări capacitatea și resursele în cadrul UE trebuie oferită o soluție pe termen lung.

UE nu poate continua să se mulțumească cu actuala sa rată de returnare a solicitanților de azil ale căror cereri au fost respinse. Documentul de călătorie standard al UE existent necesită o revizuire generală în ceea ce privește formatul și implementarea, pentru a fi recunoscut în mai mare măsură de țările terțe și pentru a se asigura eficacitatea. Prin armonizarea formatului documentului de călătorie, statele membre vor reduce birocrăția, diversitatea, costurile și timpurile de așteptare și, se speră, vor mări gradul de recunoaștere a documentului de către țările terțe.

În prezent, multe țări terțe nu doresc să accepte documentele de returnare eliberate de statele membre ale UE pentru că acestea sunt documente de proastă calitate. UE trebuie să asigure standarde tehnice și de securitate mai ridicate, în special cu privire la elementele de siguranță concepute să combată contrafacerea și falsificarea. În consecință, raportorul propune instituirea unui standard tehnic pentru fotografia furnizată, întărirea elementelor de siguranță ale documentelor de călătorie în general și furnizarea unei traduceri a documentelor de călătorie atât în limbile UE, cât și în limba țărilor terțe relevante, în vederea accelerării procesului.

Raportorul sugerează, de asemenea, o analiză și o revizuire regulată și completă a modului în care funcționează documentul de călătorie, inclusiv a ratei de recunoaștere a documentului de călătorie de către fiecare țară terță, precum și examinarea oricăror îmbunătățiri potențiale care ar fi necesare. Un astfel de proces trebuie să aibă loc periodic, dată fiind actuala criză a migranților din UE. Nu este cu puțință ca instrumentele din domeniul azilului și migrației să fie lăsate să eșueze timp de ani de zile înainte de a li se aborda neajunsurile.

Asigurarea schimbului de informații între statele membre cu privire la emiterea documentelor de călătorie și a persoanelor care figurează ca resortisanți din țări terțe în situație de ședere ilegală care nu posedă documente de călătorie valabile este esențială pentru mărirea gradului de recunoaștere reciprocă a deciziilor de returnare în întreaga UE și pentru a se evita deplasarea secundară a solicitanților de azil ale căror cereri au fost respinse. În consecință, raportorul introduce de copii ale documentelor de călătorie eliberate de statele membre în sistemul EURODAC și în sistemul de informații Schengen.

Raportorul remarcă necesitatea de a promova documentul de călătorie prin activitatea celorlalte agenții ale UE, activitatea Serviciului European de Acțiune Externă și orice dezvoltare viitoare a agențiilor FRONTEX și EASO. Raportorul subliniază că, pentru ca documentul de călătorie să fie larg recunoscut și mai eficace, este necesar ca el să fie inclus în încercarea hotărâtă a UE de a obține acorduri de readmisie mai puternice și mai eficace cu

țările terțe. Recunoașterea documentului trebuie să fie o cerință în cadrul oricărui viitor acord de readmisie și cooperare al UE.

PROCEDURA COMISIEI COMPETENTE ÎN FOND

Titlu	Documentul european de călătorie pentru returnarea resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală		
Referințe	COM(2015)0668 – C8-0405/2015 – 2015/0306(COD)		
Data prezentării la PE	15.12.2015		
Comisie competentă în fond Data anunțului în plen	LIBE 1.2.2016		
Comisii sesizate pentru aviz Data anunțului în plen	AFET 1.2.2016	DEVE 1.2.2016	
Avize care nu au fost emise Data deciziei	AFET 1.2.2016	DEVE 4.2.2016	
Raportori Data numirii	Jussi Halla-aho 15.2.2016		
Examinare în comisie	29.2.2016	21.4.2016	30.5.2016
Data adoptării	30.5.2016		
Rezultatul votului final	+: –: 0:	39 9 2	
Membri titulari prezenți la votul final	Jan Philipp Albrecht, Martina Anderson, Malin Björk, Michał Boni, Caterina Chinnici, Rachida Dati, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Frank Engel, Tanja Fajon, Laura Ferrara, Monika Flašíková Beňová, Ana Gomes, Nathalie Griesbeck, Jussi Halla-aho, Monika Hohlmeier, Sophia in 't Veld, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Timothy Kirkhope, Cécile Kashetu Kyenge, Marju Lauristin, Juan Fernando López Aguilar, Claude Moraes, Péter Niedermüller, Soraya Post, Birgit Sippel, Branislav Škripek, Csaba Sógor, Bodil Valero, Marie-Christine Vergiat, Beatrix von Storch, Josef Weidenholzer, Kristina Winberg		
Membri supleanți prezenți la votul final	Marina Albiol Guzmán, Hugues Bayet, Carlos Coelho, Pál Csáky, Ska Keller, Miltiadis Kyrkos, Artis Pabriks, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Salvatore Domenico Pogliese, Jaromír Štětina, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Axel Voss		
Membri supleanți (articolul 200 alineatul (2)) prezenți la votul final	Reimer Böge, Edouard Ferrand, Othmar Karas, Ilhan Kyuchyuk, Keith Taylor, Lieve Wierinck		
Data depunerii	6.6.2016		

VOT FINAL PRIN APEL NOMINAL ÎN COMISIA COMPETENTĂ ÎN FOND

39	+
ALDE	Nathalie Griesbeck, Sophia in 't Veld, Ilhan Kyuchyuk, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Lieve Wierinck
ECR	Jussi Halla-aho, Timothy Kirkhope, Branislav Škripek
EFDD	Laura Ferrara, Kristina Winberg
PPE	Michal Boni, Reimer Böge, Carlos Coelho, Pál Csáky, Rachida Dati, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Frank Engel, Monika Hohlmeier, Othmar Karas, Artis Pabriks, Salvatore Domenico Pogliese, Jaromír Štětina, Csaba Sógor, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Axel Voss
S&D	Hugues Bayet, Caterina Chinnici, Tanja Fajon, Monika Flašíková Beňová, Ana Gomes, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Cécile Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos, Marju Lauristin, Juan Fernando López Aguilar, Claude Moraes, Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Josef Weidenholzer

9	-
GUE/NGL	Marina Albiol Guzmán, Martina Anderson, Malin Björk, Marie-Christine Vergiat
S&D	Soraya Post
VERTS/ALE	Jan Philipp Albrecht, Ska Keller, Keith Taylor, Bodil Valero

2	0
EFDD	Beatrix von Storch
ENF	Edouard Ferrand

Legendă:

+ : pentru

- : împotriva

0 : abțineri